

Odissea familiar

Els fans de John Irving estan d'enhorabona. Aquesta és la novel·la que en Johnny ja no té forces o ganes d'aixecar. La cosa té més mèrit si tenim en compte que es tracta de la primera novel·la del seu autor, un rodamón de trenta i molts anys. Steve Toltz (Sydney, 1972) ha viscut a Nova York, Barcelona i París. Ha treballat aquí i allà. La seva revolució austral a les lletres angleses s'ha quedat a les portes dels premis Man Booker Prize i Guardian Fisrt Book Award.

La comparació amb l'autor de *L'Hotel New Hampshire* no és un tic mandrós dels crítics. L'herència és clara i acceptada per Steve Toltz amb alegria i sense complexos. L'argument d'*Una part del tot* és d'aquells tsunamis Irving de nissagues familiars extravagants i desmesurades. Novel·les oceàniques, plenes de vida i ànsia de vida, probablement excessives, amb parts elefantíaques i altres enlluernadores de talent i brillantor. Amb un sentit de l'humor irònic (la vella fórmula de Dom Pérignon barrejat amb una goteta de napalm) del narrador que fa el que pot davant d'un destí com cal: inexorable, ca-



Una part del tot

Steve Toltz
Traducció: Marc Rubió
La Campana
Barcelona, 2010
Preu: 28 euros
Pàgines: 766



L'australià Steve Toltz ha publicat la seva primera novel·la

REUTERS

tastròfic, a la seva manera, inefable i divertit. I tot servit amb intel·ligència i una capacitat narrativa brutal que fa que entreguis una setmana de la teva vida a canvi de la seva lectura. Un tracte ben remunerat, que consti. Vius 800 pàgines de ficcions (mentides, records, exageracions i mitges veritats eternes o matusseres) mentre la vida al teu voltant continua (i el Barça guanya al Bernabéu, això també).

Odiar, estimar o tot alhora?

Ens trobem en un poble de mala mort, australià. La mort de l'excèntric, pirat, misantrop, genial idiota Martin Dean permet al seu fill, Jasper, explicar la seva vida. Amb l'objectiu d'entendre si l'ha d'odiar o estimar o totes dues coses alhora. El seu relat ambiciós aspira a entendre la Vida al Complet i explicar-la amb paraules. I surten personatges fantàstics com l'oncle gàngster, la mare polonesa i protectora, els *quinquis*, la terrible infància i fets i aquelarres -suïcidis, amors, malalties, viatges pel món- que fan que la lectura continuï i continuï. Tot és un fracàs. I és que les millors intencions sempre acaben en guerres, divorcis o negocis de videoclubs. I aquesta novel·la, que està narrada més que escrita en un estat de gràcia, fa el que han fet sempre totes les bones novel·les: la victòria en el fracàs. Ambiciosa i desmesurada, és un reflex de la mateixa vida. De la lluita d'entendre-ho tot, de saber-ho tot, d'estimar-ho tot per després sortir al carrer i que t'atropelli un cotxe elèctric en fase de proves. Humor, talent, intel·ligència i bona forma narrativa. El millor Irving és australià.*